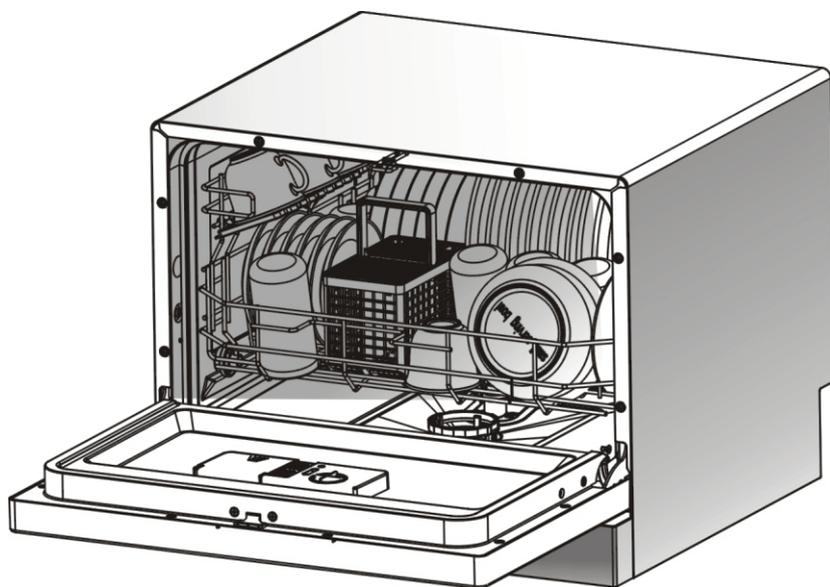




# Посудомоечная машина

Руководство по эксплуатации

DDW05T PEARL  
DDW05T SAPHIRE





Уважаемый покупатель,

- Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией.
- Сохраните её для обращения в будущем.
- Передайте её последующим владельцам.



**Перед обращением в сервис**

Обратитесь к разделу Устранение неполадок.

В случае невозможности самостоятельного устранения неполадок, обратитесь к квалифицированным специалистам.

1) Информация о безопасности .....	1
2) Утилизация .....	2
3) Инструкция по эксплуатации .....	3
Панель управления .....	3
Описание .....	3
4) Перед первым использованием .....	4
A <sub>4</sub> Загрузка соли в смягчитель для воды .....	5
Регулировка расхода соли .....	5
B <sub>s</sub> Ополаскиватель .....	5
C <sub>4</sub> Моющее средство .....	6
5) Загрузка машины .....	8
Внимание: до и после загрузки .....	9
Загрузка .....	9
Отделение для столовых приборов .....	10
6) Запуск программы очистки .....	11
Таблица циклов очистки .....	11
Включение устройства .....	11
Смена программы .....	12
Завершение цикла очистки .....	12
7) Обслуживание и уход .....	14
Система фильтрации .....	14
Уход за устройством .....	15
8) Инструкция по установке .....	16
Расположение устройства .....	17
Подключение питания .....	17
Подключение воды .....	17
Подключение сливных шлангов .....	18
Начало работы .....	19
9) Устранение неполадок .....	20
Перед обращением в сервис .....	20
Коды ошибок .....	21
10) Технические данные .....	22

# 1. ВАЖНО: информация о безопасном использовании. Внимательно ознакомьтесь перед использованием

**ВНИМАНИЕ!**  Во время использования соблюдайте меры предосторожности:



## **ЗАЗЕМЛЕНИЕ**

Устройство должно быть заземлено. При возникновении неполадок заземление снизит риск поражения электрическим током. Настоящее устройство оснащено кабелем с заземляющим проводником, а также заземляющей вилкой. Вилка должна быть вставлена в подходящую розетку, установленную в соответствии с локальными стандартами и требованиями.



## **ВНИМАНИЕ! НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Не перегружайте отсек для посуды. Не помещайте тяжёлые предметы на открытую дверь. Устройство может наклониться.

При загрузке посуды:

- 1) Располагайте острые предметы так, чтобы не повредить изоляцию двери;
- 2) Внимание: Ножи и вилки должны быть помещены в корзину острыми концами вниз или горизонтально.

При мытье пластиковой посуды следите, чтобы она не соприкасалась с нагревательным элементом. (Применимо к моделям с отдельным видимым нагревательным элементом.)

Убедитесь, что ёмкость с моющим средством после цикла мойки посуды осталась пустой. Не загружайте пластиковую посуду, если на ней отсутствует специальная маркировка («подходит для посудомоечных машин»).

Используйте моющие средства и добавки, предназначенные только для посудомоечных машин. Не используйте мыло, стиральные порошки и косметику. Берегите эти вещества от детей.



## **ВНИМАНИЕ!**

Некорректная установка устройства может повлечь за собой поражение электрическим током. В случае возникновения сомнений в правильности установки обратитесь к специалисту. Не подвергайте изменениям вилку. Если она не подходит к розетке, обратитесь к специалисту.

Не позволяйте детям подходить к открытой двери, т.к. внутри может оставаться моющее средство. Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, умственными и зрительными способностями, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность. Не позволяйте детям играть с устройством. Щелочные моющие средства опасны при попадании внутрь организма. Избегайте их попадания на кожу и глаза. В случае повреждения кабеля питания обратитесь в сервисный центр. Используйте устройство только по прямому назначению. Во время установки не перекручивайте провода. Не изменяйте настройки и положение выключателей. Подключайте устройство к водопроводу, используя только новые шланги.

Максимальный размер посуды 230 мм.

Максимальное внутреннее давление воды 1Мпа.  
Минимальное внутреннее давление воды 0.04Мпа.

## 2. Утилизация

Утилизация упаковочных материалов, посудомоечная машина правильно.  
Все упаковочные материалы могут быть переработаны.

Пластмассовые детали отмечены международным стандартом сокращений:

PE для полиэтилена, например, листового материала упаковки

PS для полистирола, например, материал заполнения

POM полиоксиметилен, например, пластиковые зажимы

PP полипропилен, например, Соль наполнителя

ABS акрилонитрил-бутадиен-стирола, например, Панель управления.

**ВНИМАНИЕ!**

- Упаковочные материалы могут быть опасны для детей!
  - Для удаления пакетов и устройства перейдите к центру рециркуляции.  
Поэтому отрезать кабель питания и сделать сделать или запорное устройство непригодным для использования.
  - Картонная упаковка изготавливается из переработанной бумаги и должны быть утилизированы в отходах макулатура для переработки.
  - По обеспечение утилизации изделия правильно, вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизации данного продукта.
  - Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы власти и утилизации бытовых отходов услуг.
- УДАЛЕНИЕ:** Не выбрасывайте этот продукт как несортированные бытовые отходы. Коллекция таких отходов отдельно для специального лечения не требуется.



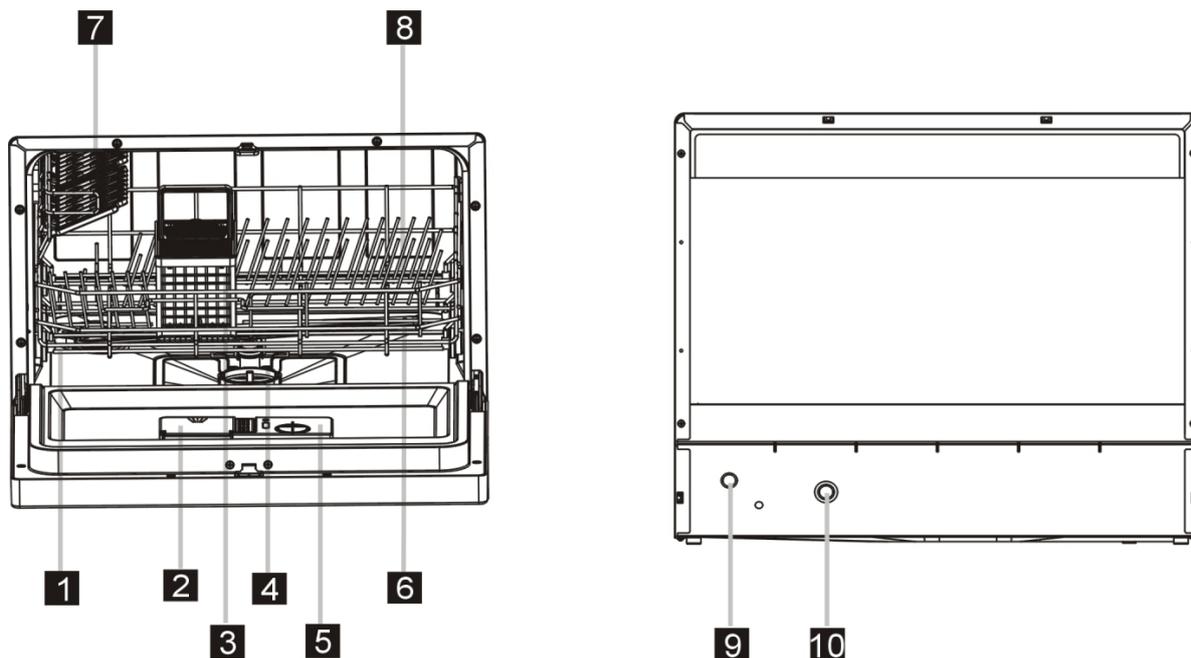
## 3. Инструкция по эксплуатации

### Панель управления



1. Кнопка питания: Для включения / выключения питания.
2. Индикатор питания: Чтобы быть от того, когда Кнопка ВКЛ / ВЫКЛ является
3. Стиральная Программа выбора: нажать на кнопку, чтобы выбрать стирки.
4. Пуск/Сброс: Нажмите эту кнопку, чтобы начать или приостановить посудомоечной машине.
5. Задержка кнопки: нажать на кнопку, чтобы время задержки
6. 3in1 кнопки функции: Чтобы нажать кнопку, когда вам нужно без соли и ополаскивателя, но 3in1 таблетки. (Только для программы. Интенсивный/Normal / Eco)
7. Функция блокировки от детей: Нажать кнопку 3in1 функции и задержка кнопки в то же время.
8. Дисплей: Чтобы показать, время задержки, соль потепление промыть помощи потепление, отсчет времени промывки цикла, программа, что вы выбрали, функция блокировки от детей, 3in1 функции и так далее.

### Описание



- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Контейнер для соли         | 6. Рассеиватели                |
| 2. Отсек для моющего средства | 7. Полка для чашек             |
| 3. Корзина для приборов       | 8. Корзина                     |
| 4. Фильтр                     | 9. Отверстие для сливной трубы |
| 5. Дозатор ополаскивателя     | 10. Отверстие для впускной тру |

## 4. Перед первым использованием

**Примечание:** если ваша модель не поддерживает использование смягчителя для воды, пропустите этот раздел .

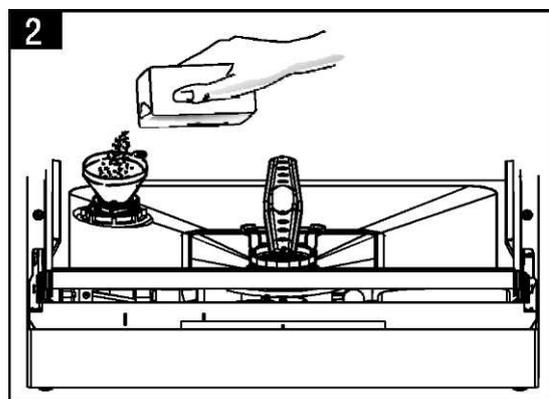
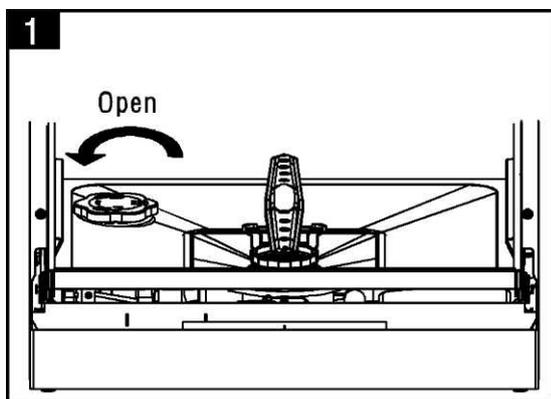
### А. Загрузка соли в смягчитель

Всегда используйте правильный тип соли для вашей машины

Контейнер для соли находится под корзиной и должен быть заполнен следующим образом:

#### Внимание!

- Используйте только специальную соль для посудомоечных машин! Другие виды соли, особенно столовая, могут повредить смягчитель. В случае возникновения повреждений ввиду ненадлежащего использования устройства, производитель гарантии не предоставляет.
- Засыпайте соль непосредственно перед запуском программы. Соль, оставшаяся в резервуаре, может вызвать коррозию.



А Снимите корзину, затем открутите крышку от контейнера для соли. **1**

В Перед первым запуском налейте 1л воды в контейнер для соли.

С Поместите конец воронки (в комплекте) в резервуар и насыпьте 1кг соли. **2**

Это нормально, если немного воды выльется из резервуара.

Д Наполнив контейнер, плотно закрутите крышку.

Е Индикатор наличия соли не будет гореть от 2 до 6 дней.

Ф Непосредственно после засыпания соли запустите программу мойки. В противном случае, некоторые элементы машины могут быть повреждены солёной водой. Это не гарантийный случай.

#### **А** ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Контейнер для соли следует заполнять, только когда загорится индикатор её наличия. В зависимости от того, как соль растворяется, индикатор может гореть некоторое время после заполнения.

### Регулировка расхода соли

#### Шаг 1: Вход в программу контроля

Закройте дверь. Спустя минуту после включения питания нажмите кнопку Быстрого доступа (Rapid button) на 5 секунд, вы войдёте в режим установки. На дисплее отобразится «Н». По умолчанию выставлено значение «Н4».

## Шаг 2: выбор

Различные программы соответствуют различным объёмам расхода соли.

Рекомендуется пользоваться приведённой таблицей:

Жёсткость воды		Установка смягчителя	Индикатор дисплея
°dH <sup>1)</sup>	mmol/l <sup>2)</sup>		
0-5	0-0.9	1	H1
6-11	1.0-2.0	2	H2
12-17	2.1-3.0	3	H3
18-22	3.1-4.0	4*	H4
23-34	4.1-6.1	5	H5
35-45	6.2-8.0	6	H6

### Note:

1) Единицы измерения для Германии

2) Миллимоль – международная единица измерения жёсткости воды

\* заводские настройки

Всего существует 6 уровней расхода соли.

При нажатии кнопки Быстрого доступа (Rapid button) на дисплей выводится информация.

При каждом нажатии значение меняется "H1 H2 H3 H4 H5 H6..

## В. Заполнение дозатора ополаскивателя

### Дозатор ополаскивателя

В вашей посудомоечной машине предусмотрено использование жидкого ополаскивателя. Дозатор ополаскивателя расположен за дверью рядом с резервуаром для моющего средства. Для заполнения дозатора откройте крышку и заполните его ополаскивателем до тех пор, пока индикатор уровня не станет чёрным. Объём дозатора 110мл.

## Принцип работы ополаскивателя

Ополаскиватель автоматически включается в финальной стадии программы мойки, окончательно промывая посуду, а также высушивая её, избавляя о капель и разводов.

## Внимание!

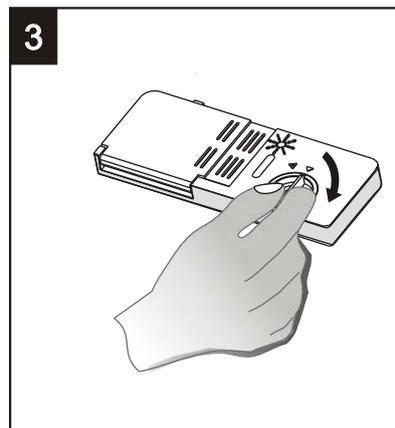
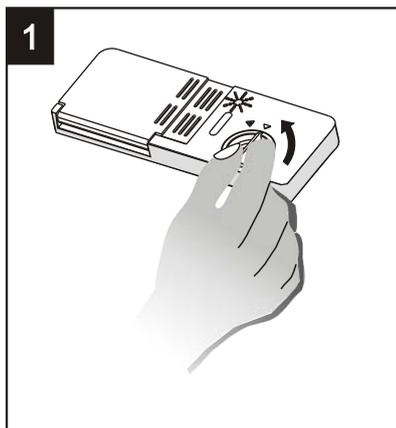
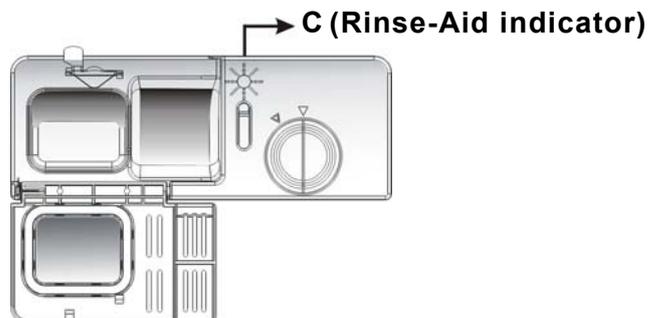
Используйте только специальные ополаскиватели. Не наливайте в дозатор какие-либо другие моющие средства. Это может повредить прибор.

## Когда заправлять дозатор

Пока не загорелся световой индикатор, вы можете следить за уровнем ополаскивателя по оптическому указателю («С» на рисунке справа). Когда резервуар полон, индикатор тёмный. При уменьшении кол-ва ополаскивателя уровень снижается. Не допускайте уровня заполнения меньше 1/4.

При уменьшении кол-ва ополаскивателя, уровень изменяется, как указано ниже:

- Полный
- 3/4 объёма
- 1/2
- 1/4 – необходима заправка
- Пустой

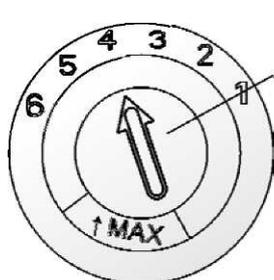


1 Чтобы открыть дозатор, поверните крышку с указателем влево и извлеките его.

2 Налейте ополаскиватель в дозатор. Следите за тем, чтобы не перелить.

3 Снова вставьте крышку и поверните её вправо.

## Настройка дозатора



Adjust lever (Rinse) Предусмотрено 4 или 6 уровней настройки. Всегда начинайте с уровня "4". Если всё ещё остаются разводы и посуда влажная, увеличьте до "5". Если и на этом уровне посуда не сухая, выставьте максимальное значение. Рекомендованное значение "4" (заводская настройка)

### ПРИМЕЧАНИЕ:



Увеличивайте дозу, если посуда остаётся влажной. Уменьшайте, если на стеклянной посуде остаётся голубоватая плёнка.

## С. Назначение моющего средства

Моющее средство предназначено для расщепления и удаления загрязнений и их вывода из машины.

## Моющие средства

Существует 3 вида моющих средств

1. С фосфатом и хлорином
2. С фосфатом, но без хлорина
3. Без фосфата и хлорина

Обычно новые порошкообразные средства не содержат фосфаты. В этом случае рекомендуется засыпать соль в контейнер для соли, даже если показатель жёсткости 6 °dH Средства без хлорина отмывают лишь слегка. С их помощью полностью не удалить обильное загрязнение. В этом случае выбирайте программу с высокой температурой.

## Концентрированные средства

2 основных вида:

- щелочные, с едкими компонентами
- с пониженным содержанием щёлочи, с натуральными энзимами

С подобными средствами рекомендуется использовать «обычные» программы. При этом можно достигнуть таких же хороших результатов при мойке посуды, как в случае применения обычных моющих средств в сочетании с «интенсивными» программами.

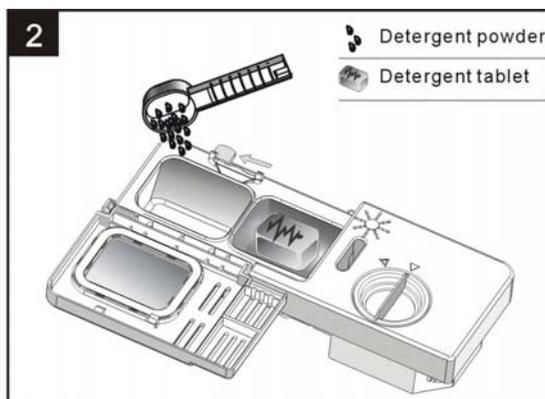
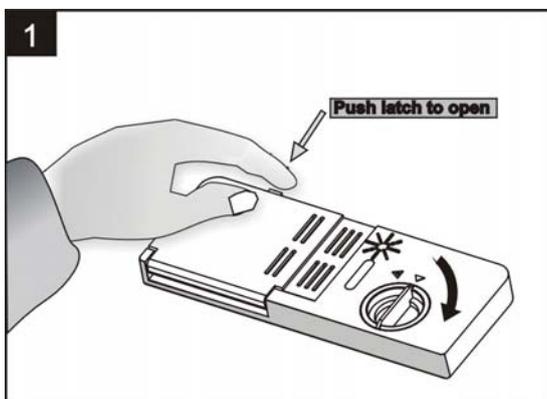
## Средства в таблетках

Различные таблетированные средства растворяются с разной скоростью. По этой причине некоторые образцы могут не растворяться долгое время, чтобы максимально сохранить свой потенциал в сочетании с короткими программами. Так или иначе рекомендуется использовать таблетированные очистители в длительных программах мойки.

## Резервуар для моющего средства

Резервуар должен заполняться перед каждым циклом мойки. Как правило, для вашей машины достаточно одной столовой ложки очистителя на полную загрузку. Хотя, для более загрязненной посуды требуется больше вещества. После добавления вещества сразу же запускайте цикл мойки, иначе оно может полностью не раствориться.

## Количество моющего средства



### **Примечание:**

- Нажмите на кнопку и откройте крышку.
- Добавляйте вещество непосредственно перед началом цикла.
- Используйте средства, специально предназначенные для посудомоечных машин.

## ВНИМАНИЕ!

Берегите моющие вещества от детей.

Правильное использование моющего средства.

Используйте только те вещества, которые предназначены для посудомоечных машин. Добавляйте средство непосредственно перед запуском цикла мойки.

## Добавление моющего средства

Добавьте средство в резервуар. На рисунке:

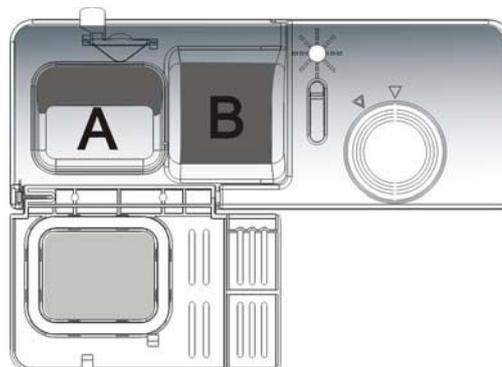
**А** отсек для основного средства

**В** отсек для средства предварительной очистки.

Соблюдайте рекомендации производителя по количеству добавляемого вещества.

Плотно закройте крышку.

В случае сильного загрязнения, добавьте дополнительную порцию вещества в отсек для предварительной очистки .



### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Информацию о кол-ве моющего средства вы можете найти на последней странице настоящего руководства. Кроме того, принимайте во внимание рекомендации производителей моющих средств.

## 5. Загрузка корзин

### Рекомендации

- По возможности покупайте посуду с маркировкой «Подходит для посудомоечной машины»
- Используйте нейтральное моющее средство
- Для отдельных предметов выбирайте программу с низкой температурой
- Во избежание повреждений стеклянной посуды не извлекайте предметы из машины непосредственно после окончания цикла мойки. Подождите некоторое время.

### Виды посуды

#### Непригодны

- Приборы с деревянными, роговыми или перламутровыми ручками
- Пластиковые приборы, неустойчивые к нагреванию
- Приборы со склеенными элементами
- Оловянная и медная посуда
- Хрусталь
- Стальные предметы, склонные к ржавчине
- Деревянные тарелки и доски
- Предметы из синтетических волокон

#### Ограниченно годны

- Некоторые виды стекла могут изнашиваться за большое кол-во циклов мойки
- Серебряные и алюминиевые предметы склонны к обесцвечиванию
- Глянцевые предметы могут потускнеть

# До и после загрузки корзины

Для достижения наилучших результатов следуйте рекомендациям, представленным ниже.

Очистите посуду от остатков пищи. Удалите подгоревшую пищу из сковородок и кастрюль.

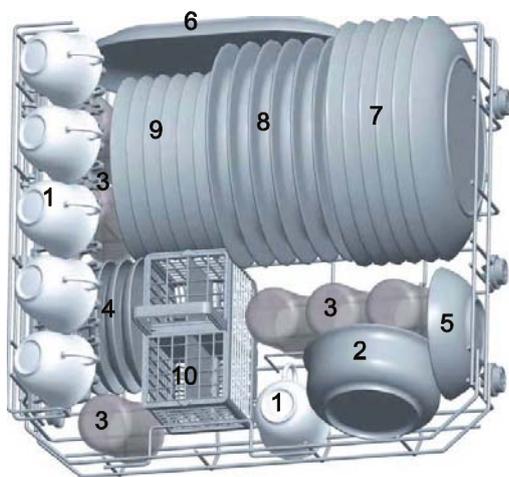
Расположите посуду в следующем порядке:

1. Чашки, стаканы, кастрюли – дном кверху.
2. Изогнутые предметы и предметы с впадинами – с наклоном, чтобы легче стекала вода.
3. Расположите предметы устойчиво, чтобы они не наклонялись и не падали.
4. Расположите посуду так, чтобы она не препятствовала вращению рассеивателей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не следует помещать в корзину малогабаритные предметы, так как они могут из неё выпасть.

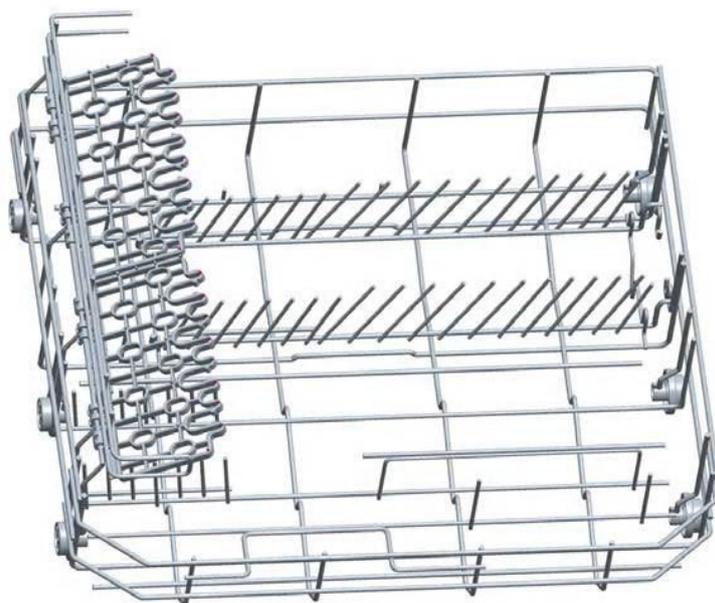
- Тарелки и столовые приборы не должны помещаться друг в друга или накрывать друг друга.
- Во избежание повреждения стаканов следите, чтобы они не соприкасались.
- Не располагайте длинные ножи остриём кверху.
- Длинные и острые приборы должны быть расположены горизонтально.
- Не перегружайте корзину.

Располагайте посуду так, чтобы она не сдвигалась под напором воды.



Чашка	Глубокая миска	Стакан	Блюдец
			
Миска	Овальное блюдо	Плоская тарелка	Суповая тарелка
			
Десертная тарелка	Корзина для столовых приборов		
			

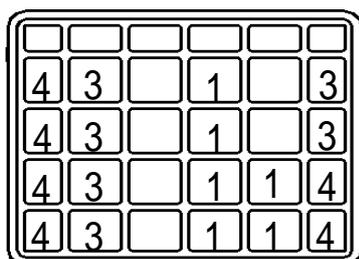
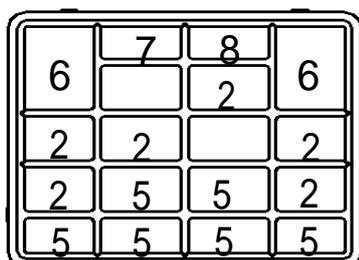
# Корзина для посуды



## Корзина для столовых приборов

Столовые приборы нужно размещать в корзине для столовых приборов ручками вниз. Если на стойке имеются боковые корзины, то ложки нужно размещать отдельно в соответствующие прорези. Длинные приборы нужно размещать горизонтально, как показано на рисунке.

Вовнутрь



1	Вилки	
2	Столовые ложки	
3	Десертные ложки	
4	Чайные ложки	
5	Ножи	
6	Разливные ложки	
7	Ложки для соусов	
8	Сервировочные вилки	



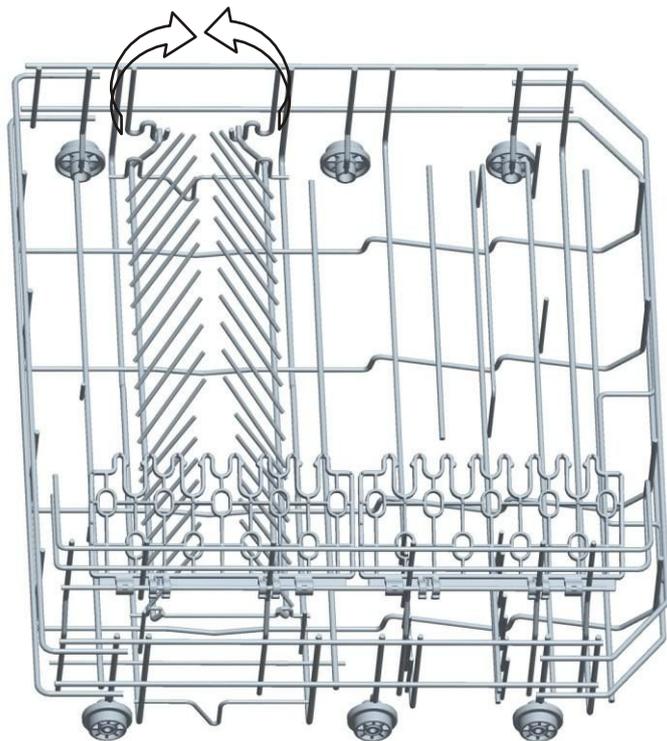
### ▲ **ВНИМАНИЕ!**

- Не допускайте, чтобы снизу корзины выступали приборы;
- Всегда размещайте острые столовые приборы острием вниз!

В целях безопасности и для достижения наилучшего результата размещайте столовое серебро в корзинах так, чтобы:

- Приборы не соприкасались друг с другом;
- Серебряные столовые приборы размещались ручками вниз;
- Ножи и другие потенциально опасные предметы размещайте ручками вверх.

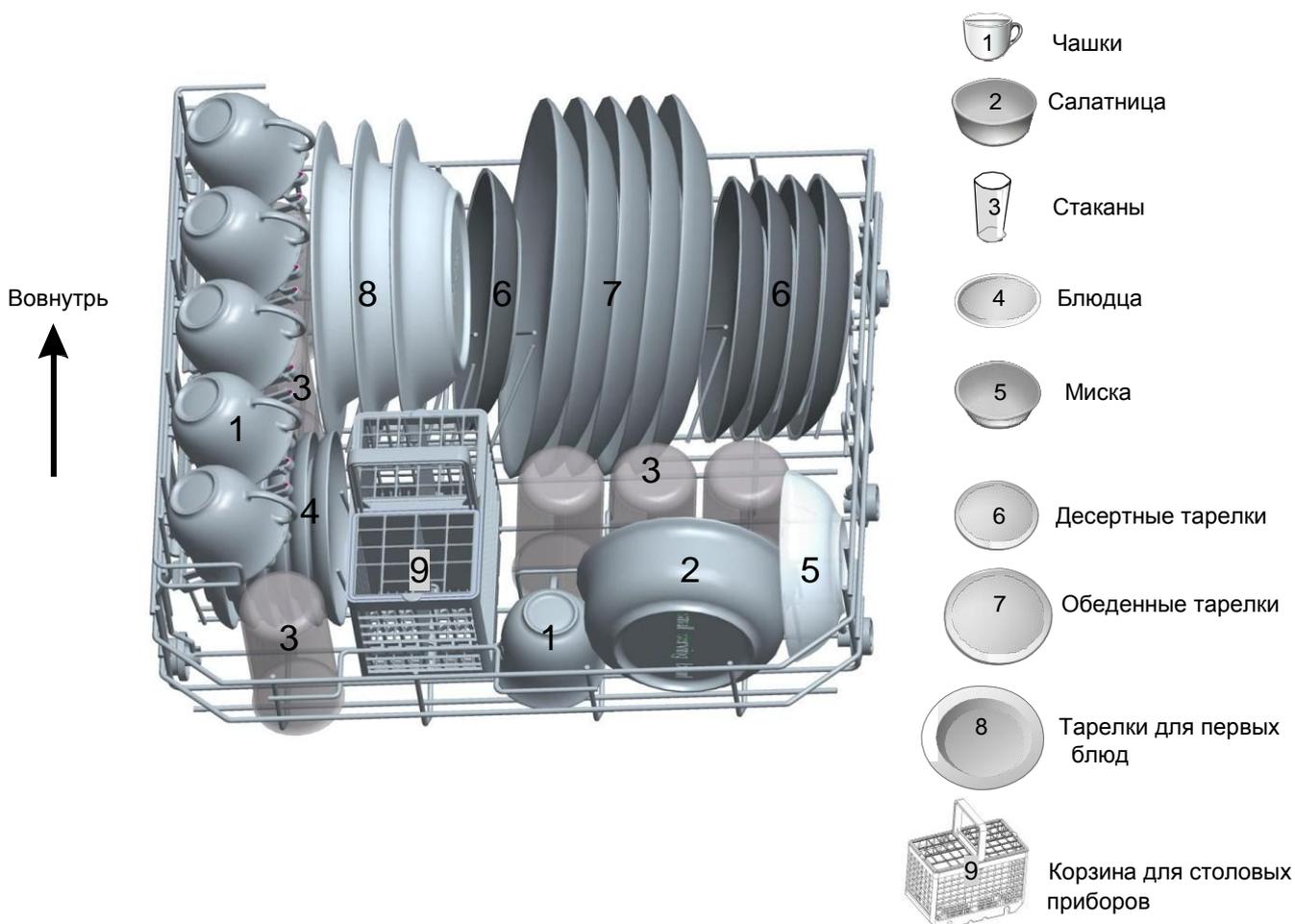
## Загрузка больших тарелок



При загрузке больших или глубоких тарелок, сложите направляющие в положение, показанное на рисунке слева. Максимально возможный размер тарелки – 27 см в диаметре.

## Расположение посуды в корзине

Размещайте посуду и кухонную утварь так, чтобы она не перемещалась под воздействием воды.



## 6. Старт программы

### Таблица циклов

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

( ★ ) Означает: необходимо заполнить дозатор ополаскивателя.

\*En50242: Данная программа является тестовой. Для дозатора ополаскивателя выставлено значение 6.

Программа	Инфо о цикле	Описание цикла	Кол-во моющего средства	Время, мин	Энергия, кВт/ч	Вода, л	Ополаскиватель
 Интенсивная	Для наиболее грязной посуды: кастрюли, сковороды, блюда, тарелки с засохшей пищей	Предварительная мойка 50°C Мойка 70°C Ополаскивание Ополаскивание Ополаскивание 70°C Сушка	3/15г (или 3 в 1)	140	0,90	11,0	★
 Нормальная	Стандартный режим для грязной посуды	Предварительная мойка Мойка 60°C Ополаскивание Ополаскивание 70°C Сушка	3/15г (или 3 в 1)	120	0,65	9,0	★
 Eco EN 50242	Режим для не очень грязной посуды	Предварительная мойка Мойка 50°C Ополаскивание Ополаскивание 70°C Сушка	3/15г (или 3 в 1)	170	0,61	7,0	★
 Стекло	Для не очень грязных стаканов, хрусталя, фарфора	Мойка 45°C Ополаскивание Ополаскивание 60°C Сушка	15г	75	0,50	7,0	
 Быстрая	Менее продолжительный режим для не очень грязной посуды, не нуждающейся в сушке	Мойка 40°C Ополаскивание Ополаскивание	15г	30	0,25	6,0	
 Замачивание	Для замачивания посуды, которую вы планируете помыть позже.	Предварительная мойка	/	14	0,01	2,2	

### Включение устройства

Запуск цикла:

1. Выдвиньте корзину.
2. Заправьте моющее средство.
3. Вставьте вилку в розетку. Параметры питания: 220-240В~50Гц, характеристика розетки 10А 250В.
4. Убедитесь, что водопровод включен полностью, для обеспечения давления воды.
5. Нажмите кнопку питания. Затем выберите необходимую программу работы. Загорится соответствующий сигнал. Нажмите кнопку Старт-Сброс и цикл мойки будет запущен.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если во время работы вы нажмёте кнопку Старт-Сброс для временной приостановки цикла, цветовой сигнал погаснет, и машина каждую минуту будет подавать напоминающий сигнал о возобновлении цикла.

# Изменение программы

Вы можете изменить программу мойки. Но только в том случае, если запущенный вами цикл проработал в течение небольшого времени. Иначе, моющее средство уже попадёт в воду и будет начат слив грязной воды. В этом случае понадобится заново заправить моющее средство

Если во время работы необходимо изменить программу, нажмите кнопку Старт-Сброс, а затем – на 3 секунды зажмите кнопку нужной вам новой программы.

Состояния машины:

- а) Индикатор горит .....режим ожидания
- б) Индикатор горит ..... пауза
- с) Индикатор горит .....цикл запущен



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если во время работы вы откроете дверь, машина перейдёт в режим паузы. После закрытия двери работа возобновится спустя 10 секунд.

Если вы забыли добавить посуду в корзину, это можно сделать до того, как открылась ёмкость с моющим средством

- 1 Нажмите кнопку Старт-Сброс.
- 2 Слегка приоткройте дверь.
- 3 После того, как перестанут работать рассеиватели, откройте дверь полностью
- 4 Добавьте посуду в корзину
- 5 Закройте дверь
- 6 Нажмите кнопку Старт-сброс, и машина запустится снова через 10 мин.

## По завершении цикла

Когда цикл мойки завершится, в течение 8-ми секунд будет раздаваться звуковой сигнал. Нажмите кнопку питания, перекройте воду и откройте дверь. Подождите несколько минут перед тем как извлечь посуду из машины, так как она ещё остаётся горячей. Дайте ей остыть и полностью высохнуть.

### ■ Выключение машины

Индикатор горит, но не мигает. Это означает, что программа завершена 1.Выключите машину, нажав кнопку питания. 2.Закройте водопроводный кран.

### ■ Открывание двери

Горячая посуда чувствительна к ударам. Необходимо подождать примерно 15 минут, и только после этого извлекайте её из машины.

Чтобы посуда остыла быстрее, откройте дверь и оставьте её открытой.

### ■ Разгрузка машины

Если машина остаётся влажной изнутри, это нормально

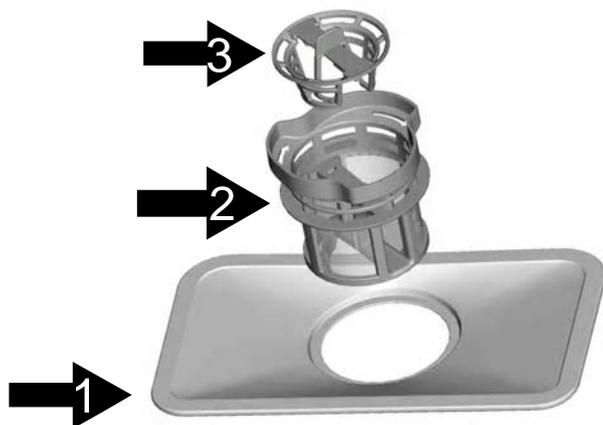
## ОПАСНО!

Не открывайте дверь машины во время работы, так как вас может облить горячей водой.

## 6. Обслуживание и уход

### Система фильтрации

Фильтр препятствует попаданию больших фрагментов пищи в насос.



Система фильтров состоит из основного фильтра (1), микрофильтра (2), и фильтра для больших фрагментов пищи (3)

#### Основной фильтр 1

Частицы пищи и прочие фрагменты задерживаются этим фильтром, затем раздробляются напором воды и смываются.

#### Микрофильтр 2

Этот фильтр задерживает грязь и препятствует её возвращению на посуду в течение цикла мойки.

#### Крупный фильтр 3

Этот фильтр задерживает большие фрагменты пищи, косточки, осколки и препятствует их смыванию. Чтобы очистить его, открутите крышку и удалите из него посторонние предметы.

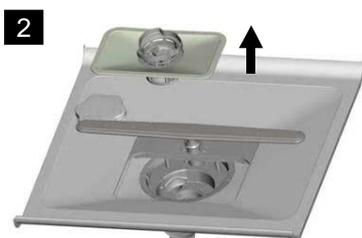
### Работа фильтров

Рекомендуется очищать большой фильтр после каждого цикла мойки.

Никогда не запускайте цикл мойки без установленных фильтров.  
Это может снизить производительность машины, а также повредить посуду.



Шаг 1: Поверните фильтр против часовой стрелки



Шаг 2: Поднимите фильтр, не переворачивая

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ:** При выполнении данной процедуры последовательно (Шаг 1 – Шаг 2) система фильтрации будет снята; при выполнении процедуры в обратном порядке (Шаг 1 – Шаг 2) система фильтрации будет

## Очистка фильтров

---

Для очистки крупного и основного фильтра используйте щётку.

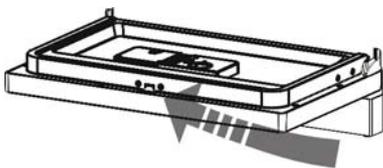
Во время очистки фильтров не трясите их и не бейте по ним. Это может их повредить и снизить качество работы.

## *Уход за устройством*

Контрольную панель можно протирать влажной тряпкой. Внешнюю поверхность можно протирать специальным средством для бытовой техники.

Никогда не используйте острые предметы и агрессивные очистители.

## Очистка двери



Чтобы протереть дверь, используйте влажную тряпку. Не пользуйтесь аэрозольными очистителями, а также абразивными средствами, во избежание повреждения поверхности.

## Защита от замораживания

В зимний период рекомендуется работать следующим образом:

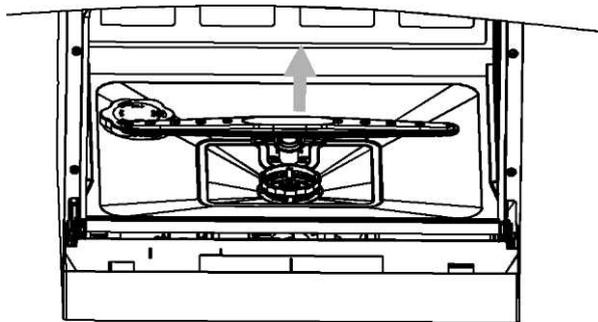
1. Отключите машину от сети.
2. Включите воду и отсоедините шланги.
3. Вылейте воду из сливного шланга (используйте таз для сбора воды)
4. Снова подсоедините шланг к машине

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *если ваше устройство не работает по причине замораживания, обратитесь в сервисный центр.*

## Очистка рассеивателей

Рассеиватели можно снимать для периодической очистки. Во избежание их засорения промывайте их под проточной водой.

Возьмите рассеиватель и снимите его, потянув на себя. Промойте под струёй воды и установите на место.



## Уход за машиной

### После каждого цикла очистки

После каждой очистки перекрывайте воду и оставляйте дверь открытой, чтобы камера быстрее просыхала, и внутри не оставались посторонние запахи.

### Отключение от сети

Всегда отключайте устройство от сети на время очистки.

### Растворители и абразивы

Для очистки внешних поверхностей не используйте растворители и абразивные вещества. Только ткань и мыльная вода.

### Когда машина не используется

Каждый раз после завершения цикла мойки выключайте воду, отключайте машину от сети и оставляйте дверь открытой.

### Перемещение машины

Если есть необходимость в перемещении машины, держите её строго вертикально.

### Изоляция двери (уплотнитель)

Одной из причин возникновения неприятных запахов является скопившиеся в уплотнителе остатки пищи. Регулярно очищайте дверь от этих остатков

## 8. Установка машины

### *Внимание:*

Установка шлангов и электрических деталей должна производиться профессионалами.

 <b>Опасно</b>	
	<p>Во время установки машина должна быть отключена от сети.</p> <p>Несоблюдение этого требования может повлечь за собой смерть или поражение электрическим током.</p>

## Подготовка к установке

Устанавливайте машину в непосредственной близости от водопровода и электросети.

# Расположение машины

Расположите машину, приставив заднюю часть к стене. С одной стороны может оставаться либо стена, либо элементы кухонной мебели – с обеих сторон.

**В целях личной безопасности:**

Не используйте переходников при подключении устройства к сети..

**ОСТОРОЖНО!**

## Требования к электросети

Внимательно смотрите на заявленные рабочие характеристики машины и сравните их с характеристиками вашей домашней электросети.

### *Подключение к сети*

**Перед началом  
работы убедитесь  
в наличии  
заземления**

Убедитесь в том, что характеристики устройства соответствуют характеристикам вашей домашней сети. Подключайте устройство к сети только при наличии заземления. Если вилка на кабеле питания не подходит к розетке, замените розетку вместо использования переходника – во избежание перегрева и возгораний.



## **ЗАЗЕМЛЕНИЕ**

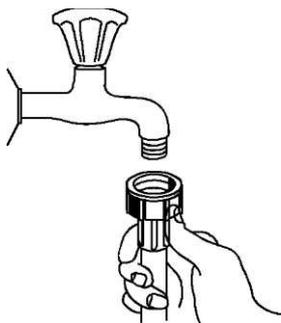
Устройство обязательно должно быть заземлено. В случае неисправности это снизит риск поражения током.

Некорректная установка влечёт за собой риск поражения электрическим током.  
Обратитесь к специалисту, чтобы проверить корректность установки.

**ВНИМАНИЕ!**

## Подключение

### *Подключение холодной воды*



Подключите шланг для холодной воды через 3/4 переходник и убедитесь, что он подсоединён крепко. Проверьте, какая вода течёт из водопровода (если трубы новые или был перерыв в работе). Если этого не сделать, загрязнённая вода может повредить устройство.

### *Подключение горячей воды*

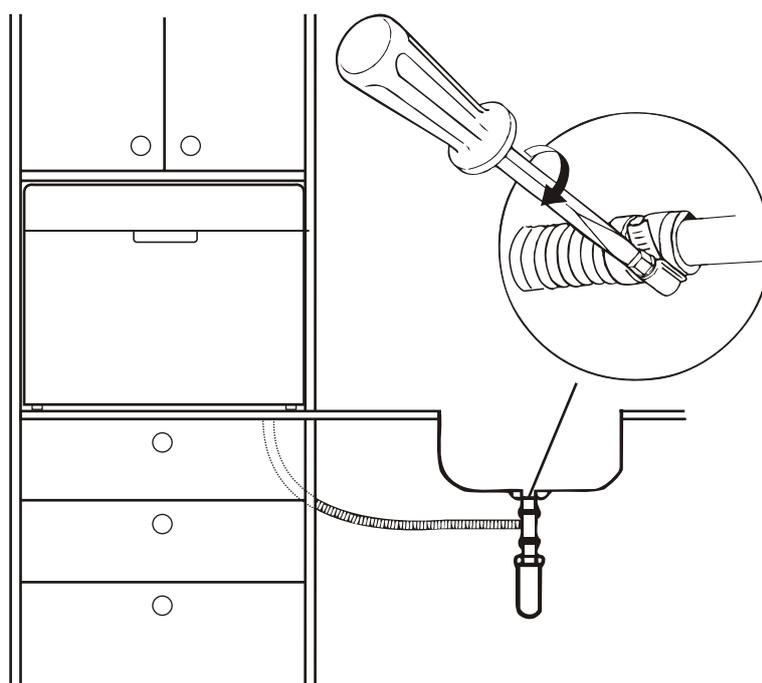
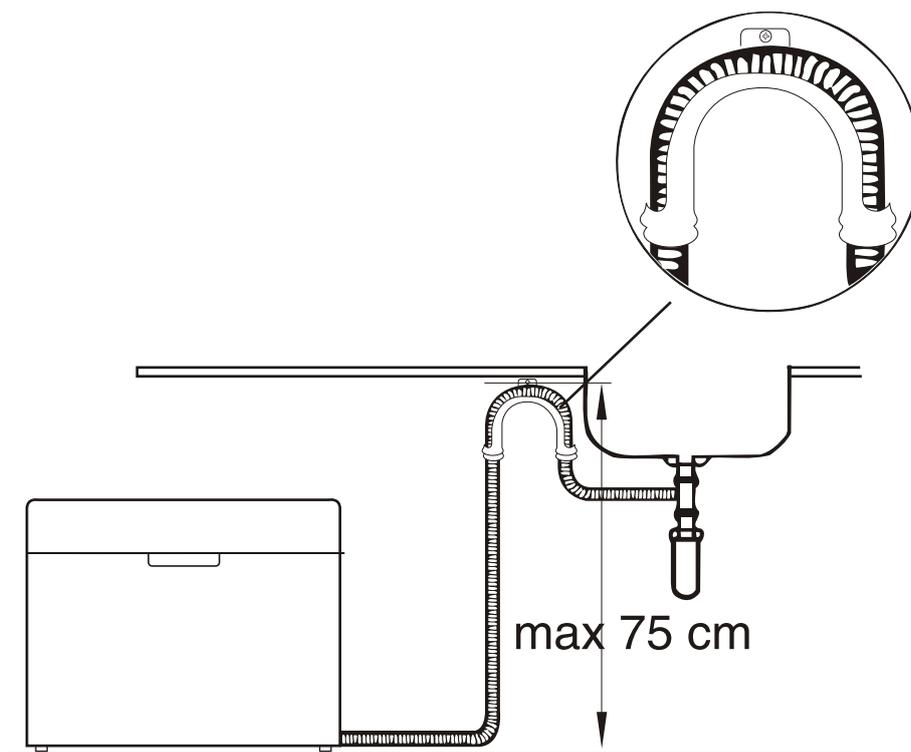
Устройство может также быть подключено к водопроводу с горячей водой, но только если температура воды не будет превышать 60°C. В этом случае цикл мойки сократится на 15 минут, и незначительно снизится качество мытья.

## Подключение шлангов

Вставьте сливной шланг в отверстие в сливной трубе минимальным диаметром 4 см, или выведите его в раковину, убедившись, что он не скрутится и не перегнётся. Воспользуйтесь пластиковыми креплениями, которые идут в комплекте поставки.

**Внимание:**

Плотно закрепите пластиковые держатели во избежание перекручивания шланга.



### **Как Слить лишнюю воду из шлангов**

Если раковина 1000 выше от пола, лишнюю воду в шлангах не может быть удалена непосредственно в раковину. Это будет необходимо для отвода излишков воды из шлангов в миску или подходящую емкость, которая проводится вне и ниже, чем в раковину.

### **Воды на выходе**

Подключите сливной шланг. Сливного шланга должен быть правильно установлены, чтобы избежать утечки воды. Убедитесь, что водопроводный шланг на отсутствие перегибов или раздавить.

### **Расширение шланга**

Если вам нужно расширение сливной шланг, наблюдать, чтобы использовать подобный сливной шланг.

Она должна быть не более 4 метров, в противном случае эффект очистки посудомоечной машины может быть снижена.

### **НАЧАЛО ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ**

Следующие вещи должны быть проверены перед началом посудомоечной машине.

- 1 посудомоечной машины является уровень и фиксированной правильно
- 2 впускного клапана открыты
- 3 Существует утечка в связи проводит
- 4 провода тесно связаны
- 5 включения питания
- 6 входных и сливные шланги завязывают
- 7 Все упаковочные материалы и печатные издания должны быть вывезены из посудомоечной машины

**Внимание:** После установки убедитесь в том, чтобы сохранить данное руководство. Содержание данного руководства может быть очень полезным для пользователей.

## 9. Устранение неполадок

### Перед тем, как обратиться в сервис

Изучите таблицу. В ней приведены возможные варианты решения проблем

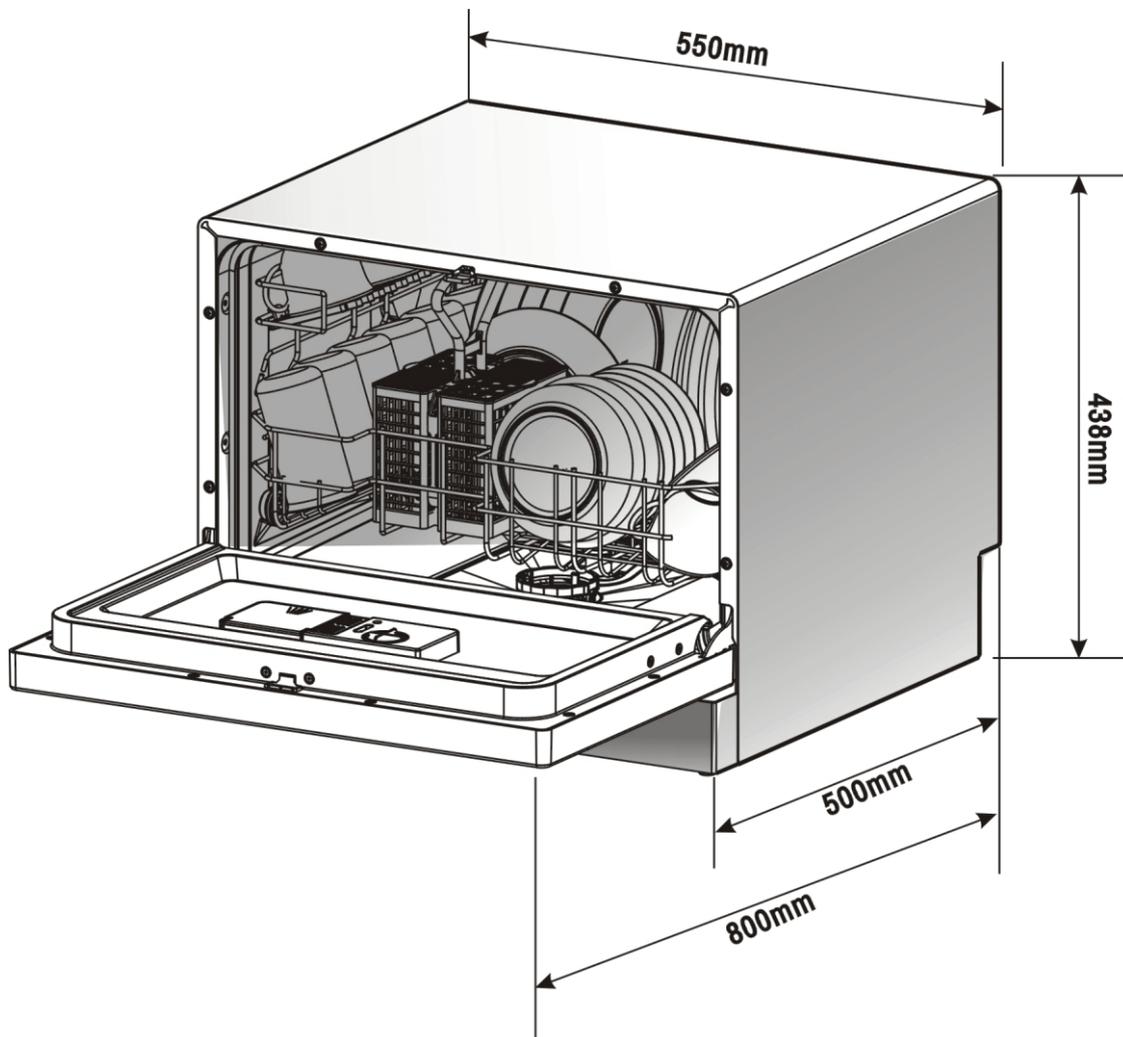
	<b>Проблема</b>	<b>Причина</b>	<b>Решение</b>
Технические проблемы	<b>Машина не включается</b>	Сгорели сетевые предохранители	Замените предохранители и проверьте, какие ещё приборы подключены к сети. Отключите их.
		Кабель не подключён в сеть.	Убедитесь, что была нажата кнопка питания, а кабель включен в сеть.
		Дверь не закрыта	Убедитесь, что дверь плотно закрыта.
	<b>Вода не выводится из машины</b>	Перегиб шланга	Проверьте шланг
		Засор фильтра	Проверьте фильтры
		Засор раковины	Проверьте раковину. В случае проблем с раковиной воспользуйтесь вантузом или вызовите сантехника.
	<b>Стойкая пена</b>	Неподходящее моющее средство	Используйте только подходящее моющее средство. Если произошло образование пены, откройте дверь и подождите, пока она исчезнет
		Пролитый ополаскиватель	Сразу удалите пролившийся ополаскиватель
	Общие проблемы	<b>Пятна внутри камеры</b>	Моющее средство с красителем.
<b>Белая плёнка на внутренних поверхностях</b>		Твёрдые минералы в воде	Протрите камеру влажной тряпкой. Никогда не используйте никакие очистители, кроме как моющее средство для посудомоечной машины.
<b>Ржавчина на столовых приборах</b>		Приборы, подверженные коррозии	
Шум	<b>Постукивание внутри камеры</b>	Программа не была запущена сразу же после добавления соли.	Всегда сразу же начинайте цикл мойки после добавления соли.
		Программа не была запущена сразу же после добавления соли.	
	<b>Интенсивный шум внутри камеры</b>	Рассеиватель задевает за какой-либо предмет.	Прервите цикл и расположите приборы так, чтобы они не задевали рассеиватель.
Посуда влажная	<b>Шум в трубах</b>	Посуда не плотно зафиксирована в корзине.	Прервите цикл и расположите приборы другим образом.
		Особенность установки трубных соединений.	Это не влияет на качество мытья посуды.
		Предметы вынуты из машины слишком быстро	Не вынимайте посуду сразу после завершения цикла. Откройте дверь. Пусть выйдет пар, и посуда остынет.
		Неверный выбор программы	В коротких программах температура сушки ниже. Верно выбирайте программу.

### Коды ошибок

При возникновении неполадок на дисплее отразятся следующие сообщения:

<b>Codes</b>	<b>Meanings</b>	<b>Possible Causes</b>
<i>E1</i>	Старт отложен	Не открыт кран, отсутствует подача воды, низкий напор
<i>E4</i>	Перелив	Обнаружена протечка

## 10. Технические данные



Высота :	438мм
Ширина :	550мм
Глубина :	500 мм
Напряжение :	см. на этикетке
Давление воды :	0.04-1.0МПа
Производительность :	6 настроек работы

## Сводная таблица технических данных

Лист бытовой посудомоечной машины в соответствии с Директивой ЕС 1059/2010:

Производитель	De Longhi
Тип / Описание	DDW05T PEARL, DDW05T SAPHIRE
Количество мест посуды	6
Класс энергоэффективности	A+
Годовое потребление энергии	174 kWh
Энергопотребление стандартного цикла очистки	0.61 kWh
Потребляемая мощность в выключенном режиме	0.49 W
Потребляемая мощность оставленного режима	0.49 W
Годовое потребление воды	1960 liter
Класс эффективности сушки	A
Стандартный цикл очистки	ECO 50°C
Продолжительность программы стандартного цикла очистки	170 min
Уровень шума	53 dB(A) re 1 pW
Монтаж	Отдельно стоящая
Может быть встроенной	Да
Высота	43.8 cm
Ширина	55 cm
Глубина (с разъемами)	50 cm
Потребляемая мощность	1280W
Номинальное напряжение / частота	220-240 V~ / 50 Hz
Давление воды (давление сжатого воздуха)	0.4-10 bar = 0.04-1 М

Примечание:

A+ + + ( Высокая эффективность ) до D (самый низкий КПД )

Потребление энергии 174 кВт в год, на основе 280 стандартных циклов очистки с использованием холодной заливки воды и потребление режимов пониженного энергопотребления. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор .

Расход воды 1960 литров в год , на основе 280 стандартных циклов очистки . Фактический расход воды будет зависеть от того, как используется прибор .

A ( Высокая эффективность ) до G ( самая низкая эффективность )

Эта программа подходит для очистки загрязненной обычно загрязненную посуду и что она является наиболее эффективной программой с точки зрения его сводный потребление энергии и воды для данного типа посуды .

Устройство соответствует европейским стандартам и директивам в текущей версии при родах :

- LVD 2006/95/EC
- EMC2004/108/EC
- ОУП 2009/125/EC

Указанные значения были измерены в соответствии со стандартами в рамках определенных условиях эксплуатации .

Результаты могут сильно варьироваться в зависимости от количества и загрязнения посуды ,

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

На бытовую технику производства компании De'Longhi

Изделие

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Товар отпустил

(Фамилия продавца)



De'Longhi

Претензий по внешнему виду  
и комплектности не имею.

М.П.

(подпись клиента)

**Гарантия не распространяется** на повреждение, возникшие вследствие ненадлежащего использования, неправильного монтажа или ввода в эксплуатацию, естественного износа, неправильного или небрежного обращения, использования непригодного вспомогательного оборудования, химического, электрохимического или электрических воздействий, если они имеют место не по вине поставщика, а также вследствие несоблюдения указаний, изложенных в руководстве по монтажу, эксплуатации и обслуживанию, равно как и ненадлежащих изменений или ремонтных работ, произведенных владельцем оборудования либо третьим лицом, а также воздействия компонентов других производителей. Гарантийные обязательства не распространяются также на повреждение, которые возникли по причине загрязнения воздуха из-за обильного осаждения пыли, по причине агрессивного воздействия паров, кислородной коррозии, установки оборудования в непригодных для этого помещениях, либо при продолжении использования оборудования после обнаружения дефекта. Гарантийные обязательства не распространяются на те случаи, когда быстрое изнашивание деталей, такие как форсунок горелок, насадки горелок для уменьшения эмиссии, предохранители, уплотнения, обшивка камеры сгорания или соприкасающиеся с пламенем устройства зажигания и контроля пламени (и другие подобные) выходят из строя вследствие естественного износа.

# Сервисные Центры

- Ахтангельск ООО "Архсервис-центр", ул. Воскресенская д. 85  
тел. +7(8182) 66-18-66
- Барнаул ООО "Ремник", пр-т Комсомольский д.111,  
тел. +7(3852) 240-603, 240-335
- Бразилинка ООО "Рембыттехника", ул. Лева Толстого, 76-а  
тел. +7(3424) 23-71-61, 23-72-47
- Благоевск ООО "Амурский сервисный центр",  
ул. Октябрьская, 162, тел. +7(4162) 33-36-38
- Брянск ООО "Рембытпластар", ул. Крапивицкого, д.27  
тел. +7(4832) 64-57-16
- Великий Новгород ООО «ДЛ Пилонер Сервис», ул. Попова,  
д.2/22, тел. +7(8162) 67-25-44
- Владимир Региональный ИЛП "Штавоп-О.Г.", ул. Дзержинская, 19  
Владимир "Роз-Сервис", ул. Юбилейная, д.60  
тел. +7(822) 21-44-24
- Волгоград ООО "ДЛ Пилонер Сервис", ул. Савельева д.34,  
тел. +7(8172) 28-38-93, 28-38-94
- Воронеж ООО "ДЛ Пилонер Сервис", 1-й тег. +7(4732) 35-58-30
- Екатеринбург "ТехноЛос", ул. 8 Марта, д.84
- Горки Умелый и Крас. Московский ул. 46, (район Московский  
район), тел. +7(343) 355-58-31, 355-58-33
- Ижевск "ДЛ-Центр", ул. К.Маркса, 393, тел. +7(341) 243-16-62
- Иркутск Колму-Сервис Центр, ул. Парламентская д/4а,  
тел. +7(3952) 291-048, 205-902
- Июшар-Ола ООО "Полипро", ул. Галарина, д. 7  
тел. +7(8362) 66-06-61, 45-00-45, 42-53-86
- Казань ООО "Городской Сервисный Центр "Атлантониртуем  
все" ул. Кривокошакская 92, тел. +7(843) 55-49-32, 555-49-92
- "Тарант-Сервис", ул. Декабристов, Д.113,  
тел. +7(843) 518-09-99, 518-12-44
- Кирово ООО "ВГК-Сервис", ул. Базаева, д. 8  
тел. +7(8332) 70-35-34, 70-34-86, 70-40-38
- Краснодар "Кубаньрембыттехникум", Северная ул. д. 237  
тел. +7(861) 255-46-72, 279-60-15
- Красноярск "Дон ТВ-Сервис", ул. Железнодорожников 11,  
пр. Красноярский 75,  
тел. +7(3912) 221-94-82, 221-46-51, 268-89-60, 268-99-68
- "Город мастеров", ул. Яковлева, 58, тел. +7(3912) 44-54-12
- Камерово "КВЭЛТ", пр. Октябрьский, 20 тег. +7(3842) 35-04-80
- Кострома АСЦ "Анчж", ул. Станкопротилельная 5Б  
тел. +7(4942) 41-61-03
- Курск СЦ "ИП СУНЦОВ", "Горько" ул. Станционная 4А  
тел. +7(4712) 393-33-00
- Калининград "Вега-Сервис", тел. +7(4012) 66-19-81, 53-49-04
- Липецк "Владон", ул. Комсомальцев, 66, тел. +7(4742) 31-25-17
- Махачкала СЦ "Электро Лос", ул. Ленина, д. 113а  
тел. +7(903) 499-36-02, (8122) 67-95-81
- ООО "Сервис-Стил", Пр. Аудинского, 1-А  
тел. +7(8722) 60-98-82
- Москва Мир и Сервис", Вязовское ш. д.143А, стр.2,  
тел. +7(495) 744-00-14, 223-40-05
- "СВ-Сервис" ул. Олега Дундыча, д.21, корп.2 (вход между  
подъездами), тел. +7(495) 981-9997, (499) 1422003
- Махачкала СЦ "Электро Лос", ул. Ленина, д. 113а  
ООО "Сервис-Стил", Пр. Аудинского, 1-А
- Мурманск "Электроника Сервис", ул. Лердольный проезд,  
д.5, ООО "ДЛ Пилонер Сервис", ул. Свердловская 19а  
тел. +7(8152) 1-49-64, (8152) 70-38-30
- Набережные Челны "Компьютерные Системы Плюс", ул. 40  
лет Победы, 67 а, тел. +7(8552) 59-23-58
- "Эквям Сервис Плюс", "Проект Выхова, д.20(30/5),  
тел. +7(8552) 59-77-13, 39-39-43
- Нижний Новгород ИЛП Пилова Д.В. - ул. Делегова, 1,  
тел. +7(8312) 86-25-78, 96-25-80
- Новокузнецк МК "Сервис", ул. Тольятти, 37, лит. А  
тел. +7(3843) 60-06-20
- Новосибирск ООО "ЛПСКО Центр", ул. Станционная 28/3 а/я  
133, ООО "ДЛ Пилонер Сервис", ул. Кирова, 27,  
тел. +7(383) 209-07-50, 209-42-30
- Оренбург ООО "ЛПСКО Сервис Плюс", ул. Неваляцкая, д.8 А,  
тел. +7(3532) 57-24-94, 57-24-91
- Омск ООО "Сервис Бытовой Техники", ул. 16 Военный  
городок д. 374, тел. +7(8312) 46-77-73
- Ул. Волжская, д. 90, тел. +7(8312) 25-16-10
- Петрозаводск ООО "ДЛ Пилонер Сервис", ул. Шогманя д.4,  
тел. +7(8144) 59-20-45, (911) 00-94-81
- Псков "ИИМинтек", Рижский проспект, 49,  
тел. +7(8112) 71-3-90
- Приморск "Полисервис", 1-я Набережная, 30,  
тел. +7(8193) 33-95-69
- Ростов-на-Дону ООО "Абрис плюс", пер. Островского, 124  
тел. +7(8632) 99-30-60, 32-95-09
- ООО "Сервис-Лос", ул. Гельмана 73/94,  
тел. +7(8683) 299-30-60
- Самара "Сервис Центр", ул. Мишурина, 15, офис 307  
тел. +7(846) 283-75-75, 283-74-74
- СЦ "ББТ-Сервис", ул. Гаврило, 35А  
тел. +7(846) 972-90-30, (927) 892-90-30
- Санкт-Петербург ООО "А-Сервис", ул. Обручевых, 7,  
тел. +7(812) 333-41-31
- ООО "ДЛ Пилонер Сервис", Липовский проспект, дом 52,  
лигера д. 4, тел. +7(812) 324-75-33, 331-89-24
- Саратов ООО "Сар-Сервис", д.4/м Вакуровский пр-д, 4,  
тел. +7(8452) 51-00-99
- Сочи "Солс-Сервис", ул. Московская 5, тел. +7(8622) 64-33-22
- Ставрополь "Квант-Сервис", ул. 45 Параллель12,  
тел. +7(86624) 41-23-16
- Тамбов ООО "БВС-2000", ул. Пилонерская 24,  
тел. +7(4752) 75-17-18, 75-90-90
- Тверь "Вега-Вест", ул. Шартава 50, тел. +7(4822) 42-33-89
- Тольятти "Волга-Техника-Сервис", б-р 50 лет Октября, д.26,  
тел. +7(8482) 22-71-85, 22-72-41
- Томск ООО "Элп-Сервис", пр-т Академический, 1, стр.3,  
тел. +7(3822) 21-04-80, 25-32-12
- Тюмень "Тюменскимпроектс плюс", Щербаква 98 /3,  
тел. +7(3452) 25-53-77, 25-53-82
- Ульяновск ООО ТЦЦ "Лидин", пр-т Ульяновский, 10  
тел. +7(8422) 20-97-81, 29-47-10
- ООО "Новый Мир-Сервис", 2 переулок Кирова, Д. 3  
тел. +7(8422) 57-42-32, 32-16-55, 72-45-22
- Уфа "Башгелердайсервис", пр. Салавата Юлеева, 59  
тел. +7(347) 228-17-10, 228-67-10, 250-75-47
- Улан-Удэ СЦ "Салава Тек", ул. Вологодская, 17  
тел. +7(3012) 41-50-45
- Хабаровск СЦ "Эталон ДВ" Иртышская 17  
тел. +7(742) 54-00-44, 25-30-60
- Чебоксары "Белая техника", ул. Пирогова, 20,  
тел. +7(8355) 43-12-11
- Челябинск "Лос сервис", пр. Победы, 292  
тел. +7(851) 741-34-03, 793-61-49
- Череповец СЦ "Ваш Мастер", ул. Батюшкова д. 5,  
тел. +7(8202) 31-36-07, 64-22-73, (921) 259-26-51
- Чита "Славя Сервис", ул. Широва, 100,  
тел. +7(9022) 35-26-26, 32-55-22
- Якутия "Фиксгервис" тел. +7(4112) 390-080, 336-606, 390-081
- Ярославль "ТАУ", ул. Свободы, 101/6  
тел. +7(4852) 79-66-77, 79-66-78, 79-66-79

При покупке изделия требуйте заполнения гарантийного талона  
Без предъявления оригинала данного талона или при его неправоильном заполнении  
претензии не принимаются и гарантийный ремонт не производится

# Установка и ремонт техники De'Longhi

Печать АСЦ

Номер заказа

Дата монтажа

Дата демонтажа

Дата поступления

Дата ремонта

Мастер

Неисправность

Подпись мастера

Печать АСЦ

Номер заказа

Дата монтажа

Дата демонтажа

Дата поступления

Дата ремонта

Мастер

Неисправность

Подпись мастера

Печать АСЦ

Номер заказа

Дата монтажа

Дата демонтажа

Дата поступления

Дата ремонта

Мастер

Неисправность

Подпись мастера

Печать АСЦ

Номер заказа

Дата монтажа

Дата демонтажа

Дата поступления

Дата ремонта

Мастер

Неисправность

Подпись мастера

# Гарантийные обязательства



Компания обязуется заменить или отремонтировать любую деталь признанную в течение 24 месяцев неисправной из-за некачественных материалов или брака при соблюдении следующих условий:

1. Установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к нему, могут быть выполнены специалистами АСЦ соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). При этом организация, установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). Просим Вас обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания. Требуется от специалиста по установке внести все необходимые сведения об установке в гарантийный талон.
2. Для подтверждения даты покупки изделия при гарантийном ремонте или предоставлении иных предусмотренных законом требований убедительно просим Вас сохранять сопроводительные документы (чек, квитанцию, правильно и четко заполненный гарантийный талон с указанием серийного номера изделия, даты продажи, четко различимой печати продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки). С целью облегчения дальнейшего сервисного обслуживания Вашего изделия обращайтесь к мастерам сервисного центра с просьбой о занесении сведений обо всех произведенных ремонтных работах в соответствующий раздел настоящего Гарантийного талона.
3. Изделие должно эксплуатироваться в соответствии с общепринятыми для данного изделия нормами и правилами.
4. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, получившие повреждение по причине природных катаклизмов, неправильной эксплуатации, небрежного обращения, некорректной регулировки, попадания влаги на токонесущие части, а также по причинам, возникшим во время транспортировки покупателем.
5. Если в течение гарантийного срока какие-либо отпечатанные части изделия были вскрыты или отремонтировались в неуполномоченных центрах, изготовитель оставляет за собой право немедленно прервать гарантию.
6. Дефектные части, которые были заменены в процессе гарантийного ремонта, покупателю не возвращаются.
7. При необоснованном обращении в сервисный центр покупатель обязан оплатить выставленный счет за вызов и диагностику неисправности. Необоснованным считается обращение в сервисные службы по устранению неисправностей в работе техники, не потребовавших замены или ремонта комплектующих. Также необоснованным обращением считается консультация и обучение клиента правилам работы и эксплуатации бытовой техники.
8. Гарантия распространяется только на технику, использоваемую в бытовых целях.
9. Гарантия не действительна в случае несанкционированных переделок, модификаций, замены деталей, установки или эксплуатации техники не в соответствии с приложенной инструкцией.
10. Настоящая гарантия не распространяется на технику, вышедшую из строя в результате ненадлежащей её установки или неправильной эксплуатации.